

【中华传统文化经典注音全本】

大字 拼音 双色 配图 诵读全本

CHU

楚

CI

辞

邓启铜 诸 泉 注释



路漫漫其修远兮，吾将上下而求索。

飲余馬於咸池兮，總余轡乎扶桑。

折若木以拂日兮，聊逍遙以相羊。

前望舒命先驅兮，後飛廉使奔屬。

鬻皇爲余先戒兮，雷師告余以未具。

吾令鳳鳥飛騰兮，繼之以日夜。

飄風屯其相離兮，帥雲霓而來御。

紛總總其離合兮，斑陸離其上下。



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

中华传统文化经典注音全本

楚辞

邓启铜 诸 泉 注释

三
周大夫



大德九年八月廿五日吳興趙孟頫畫

墨頫

屈原像



东南大学出版社

SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

·南京·

图书在版编目 (CIP) 数据

楚辞 / 邓启铜, 诸泉注释. — 南京: 东南大学出版社, 2013.1

(中华传统文化经典注音全本: 口袋本)

ISBN 978-7-5641-3532-4

I. ①楚… II. ①邓… ②诸… III. ①古典诗歌-作品集-中国-战国时代-儿童读物 IV. ①I222.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 100439 号

楚 辞

责任编辑 彭克勇

封面设计 方楚娟

出版发行 东南大学出版社

社 址 南京市四牌楼2号 邮编：210096

出 版 人 江建中

网 址 <http://www.seupress.com>

经 销 全国各地新华书店

印 刷 广东省茂名广发印刷有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/32

印 张 8.5

字 数 330千字

版 次 2013年1月第1版

印 次 2013年1月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5641-3532-4

定 价 12.00元

出版说明

“中华传统文化经典注音全本”口袋本是在“东大国学经典书系”的基础上，根据“流传广泛，内容经典，篇幅适中”的原则再精选出来的二十九种经典，它使用适合携带的口袋开本，保留原书的精美版式，双色印刷，锁线装订，使读者能以低廉的价格收藏经典并享受阅读的乐趣。

这套经典包括如下典籍：《论语》《老子·大学·中庸》《诗经》《孟子》《唐诗三百首》《三字经·百家姓·千字文》《千家诗》《声律启蒙·笠翁对韵》《孝经·弟子规·增广贤文》《孙子兵法·三十六计》《易经》《尚书》《庄子》《楚辞》《盐铁论》《宋词三百首》《元曲三百首》《五字鉴·菜根谭》《幼学琼林》《龙文鞭影》《国语》《武经七书》《周礼》《仪礼》《尔雅》《山海经》《古诗源》《春秋公羊传》《春秋穀梁传》。基本上涵盖了古代国学精华以及古代蒙学精华。

这套书在编辑、注释、注音时坚持以“四库全书”为主，遍搜各种版本，尽量多地参照最新研究成果，力求做到每个字的注释注音都有出处，所选的必是全本，这样有助于读者认识经典全貌。由于我们水平有限，在编校过程中还有不足之处，请读者提出宝贵意见，供我们再版时参考。



秋江渔隐图 宋·马远

此图画面单纯，一老渔翁怀抱木桨，蜷伏在船头酣睡。小舟停泊在芦苇丛中。

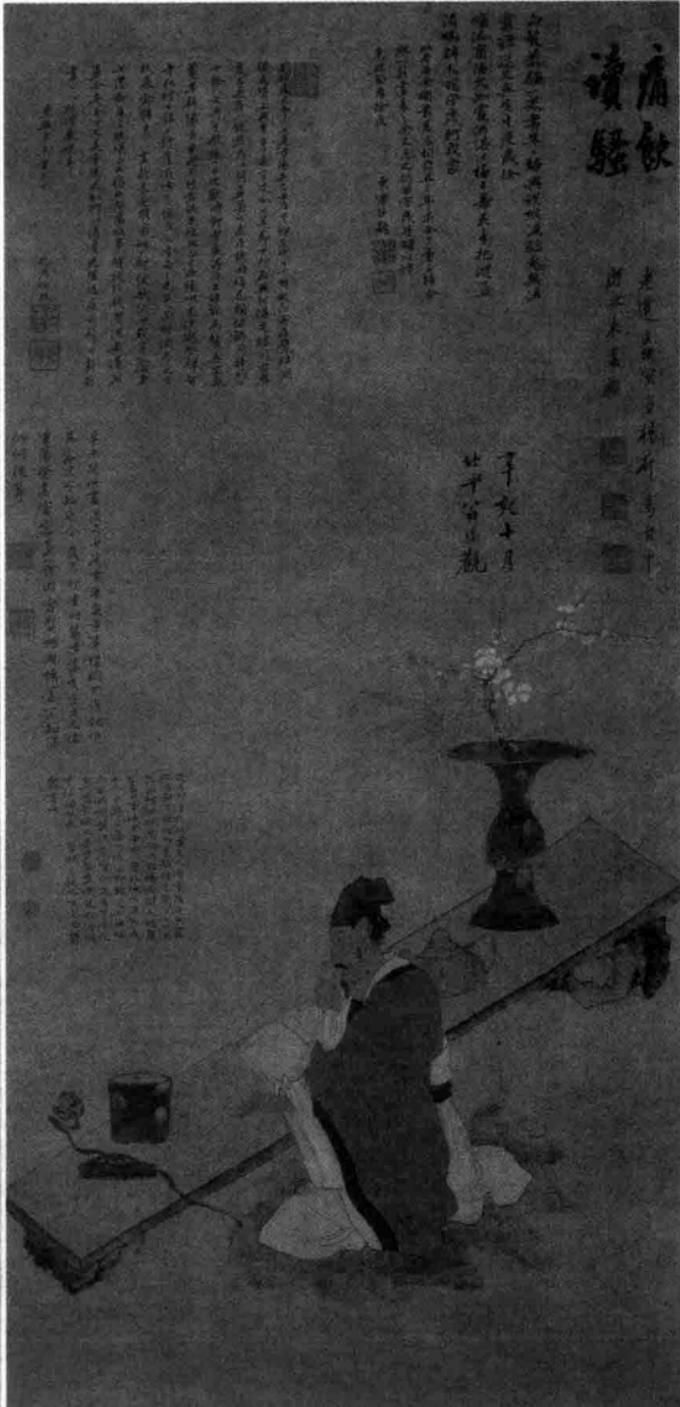
讀騷

老撈一派遺風
易祓行高自重

唐書

辛亥十月
廿年歸觀

文林集序
是書半醉時所著也
其一說文之失于良少
嘗謂讀太史公書者未免過謬
讀漢賦者不知其所以然者多矣
蓋其言于子風之微末者不外乎音韻
而其言于書之小大者又何足以曉哉
予嘗謂人曰子風之微末者不外乎音韻
而其言于書之小大者又何足以曉哉



飲酒讀書圖 明·陳洪綬

图中一位士人坐于兽皮褥上正边饮酒边读《离骚》，一副激愤而又无可奈何之状。长几上古彝器中高插梅、竹，铁如意放置于左侧，大有击碎唾壶一展悲吟之意。

序

世之知屈子者以《离骚》，然世固未有知《骚》者即为能知屈子。夫屈子，王佐才也。当战国时，天下争挟刑名、兵战、纵横吊诡之说以相夸尚，而屈子所以先後其君者，必曰五帝三王。其治楚，奉先功，明法度，宽量固有过人者。《大招》發明成言之始愿，其施为次第，虽孔子、孟子所以告君者当不是过。使原得志于楚，唐、虞、三代之治岂难致哉！其中废而死，命也。虽然，原用而楚兴，既废而荆死，而楚亡。则虽弗竟其用，亦非无征不信者比也。而世徒艳其文，高其节，悲其缱绻不已之忠，抑末矣！世又以原自沉为轻生以过君。余考原自怀王初放已作《离骚》，以彭咸自命，然终怀之世不死。顷襄即位，东迁九年不死，《渔父》《怀沙》岌岌乎死矣，而《悲回风》卒章所云，抑不忍遽死。何者？以死悟君，君可以不死而悟，则原固不至于必死。至《惜往日》始毕词赴渊。其辞曰：“身幽隐而备之。”又曰：“恐祸殃之有再。”盖其时谗焰益张，秦患益迫，使原不自沉，固当即死。死等耳，死于谗与死于秦，皆不足悟君。君虽悟，亦且无及，故处必死之地而求为有用之死，其势不得不出于自沉而，因而著之曰：“介子忠而立枯兮，文君悟而追求。”明揭其死之情以發其君之悟。呜呼！若屈子者，但见其受身忧国，返回不欲死之心，未见其轻生以过君也。吾故曰：世未有知屈子者，虽然，其原实始于不知《骚》。盖《离骚》二十五篇所以發明己意垂示後人者，至深切矣。而或眩于章法之变幻，则无以知本旨之所存。昧于字义之深晦，则无以知意境之所在，不能研索融会于文之中、旁搜博揽于文之外，则亦无以知其时地交易，与命蹇措词次第条理之所以然。是以《大招》《招魂》皆以为非原作，而诸篇之先后亦茫无所考。至其章句之间，或以卤莽而失之略，或以穿凿而害其辞，吁可惜哉！予于戊子夏，始發愤论述其书。顾以束于制举，困于疾病忧患。贫贱奔走，时作时辍，六阅年始成。凡训诂考证多前人所未及，而大要尤在权时势以论其书。融全书以定其篇，审全篇以推其节次句字之义，故虽文之漫衍假诡，而未始不秩然可寻。虽世之幽略无所考，而怀、襄两朝迁谪往来未始不粲然若示诸掌上。其说或不免为人之所骇，而一求乎心之所安。世之学者因注以知其文，因文以得其人。则岂惟舒忧娱哀于百世之上？将百世之下闻风者亦有所兴起也。

秋江晚棹图 清·禹之鼎

图中峭壁悬崖上枝蔓横生，绝壁下一叶小舟泛波江上。秋风阵阵，江水微凌，舟上长者闲坐观景，身旁一小几，摆笔墨书籍。一妇旁侍，船夫扬篙撑船。远处杨柳依依，山色空濛。岸边繁花丛丛，草蔓飞舞，一幅秋江傍晚的绝美景致。





目

录

离骚	.....	屈原	.....	1
九歌	.....	屈原	.....	21
东皇太一	21	东君	.....	31
云中君	22	河伯	.....	33
湘君	23	山鬼	.....	34
湘夫人	25	国殇	.....	36
大司命	27	礼魂	.....	37
少司命	29			
天问	.....	屈原	.....	39
九章	.....	屈原	.....	59
惜诵	59	思美人	.....	78
涉江	64	惜往日	.....	81
哀郢	67	橘颂	.....	85
抽思	70	悲回风	.....	87
怀沙	74			

目
录



读经诵典 受益匪浅



目 录

远游	.....	屈	原	.....	93
卜居	.....	屈	原	.....	103
渔父	.....	屈	原	.....	107
九辩	.....	宋	玉	.....	111
招魂	.....	宋	玉	.....	125
大招	.....	屈	原	.....	139
惜誓	.....	贾	谊	.....	149
招隐士	.....	淮南	小山	.....	155
七谏	.....	东方	朔	.....	159
初放	159	自悲			171
沉江	162	哀命			174
怨世	166	谬谏			176
怨思	170				
哀时命	.....	严	忌	.....	183
九怀	.....	王	褒	.....	193
匡机	193	蓄英			203
通路	195	思忠			204
危俊	197	陶壅			206
昭世	199	株昭			208
尊嘉	201				



jǔ tàn		刘 向	211
逢 纷	211	忧 苦	227
离 世	215	愍 命	230
怨 思	218	思 古	233
远 逝	221	远 游	236
惜 贤	224		
jǔ sī		王 逸	241
逢 尤	241	悼 乱	251
怨 上	243	伤 时	253
疾 世	245	哀 岁	255
悯 上	247	守 志	257
遭 危	249		

目
录



lí sāo

离 骚

qū yuán

屈 原

①帝高阳之苗裔兮，朕皇考曰伯庸。

②摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降。

③皇览揆余初度兮，肇锡余以嘉名。

④名余曰正则兮，字余曰灵均。

⑤纷吾既有此内美兮，又重之以修能。

⑥扈江离与辟芷兮，纫秋兰以为佩。

⑦汨余若将不及兮，恐年岁之不吾与。

注释：①高阳：传说中上古帝王颛顼的称号，据说是楚国的远祖。苗裔：后代子孙。朕：先秦之人的自称。皇考：光明伟大的先父。伯庸：屈原父亲之字。
 ②摄提：寅年。摄提格之简称。古以太岁在天宫运转的方向纪年。太岁指向寅宫（斗牛之间）之年称摄提格。贞：正当。孟陬：农历正月。二句指屈原降生于寅年寅月（正月）庚寅日。降：古音一作 hóng，与“庸”协韵，降临。今音 jiàng。本书古音基本源于清·蒋骥《山带阁注楚辞》。
 ③皇：即皇考。览：观察。揆：估量、揣测。初度：刚降生的时候。肇：开始。锡：赐，赐予。嘉名：美好的名字。
 ④正则：屈原名平，字原，合“正则”之义。灵均：屈原又字。
 ⑤纷：盛，多。内美：天生的美好品质。重：加上。修能：杰出的才能。能，一说在此音 nài。按照一定程度上反映古音的金人王文郁编的《平水韵》，“能”处在“上平韵部”的“十灰”，与下面的“佩”协韵。按照王力的《古代汉语》，“能”与“佩”同处在“之部”，协韵。一说“能”通“态”，修能即美好的姿态。
 ⑥扈：披。江离：香草名，即川芎。辟芷：生于偏僻处的白芷。辟通“僻”。纫：将两缕捻成单绳。
 ⑦汨：水流迅疾，此处指时光飞逝。与：等待。

离 骚



zhāo qiān pí zhī mù lǎn xī xī lǎn zhōu zhī sù mù ①
 朝搴阰之木兰兮，夕揽洲之宿莽。
 rì yuè hū qí bù yān xī chūn yū qīng qí dài xù ②
 日月忽其不淹兮，春与秋其代序。
 wéi cǎo mù zhī líng luò xī kǒng měi rén zhī chí mù ③
 惟草木之零落兮，恐美人之迟暮。
 bù fǔ zhuàng ér qì huì xī hé bù gǎi hū cǐ dù ④
 不抚壮而弃秽兮，何不改乎此度？
 chéng qí jí yī chí chēng xī lái wú dǎo fù xiān lù ⑤
 乘骐骥以驰骋兮，来吾道夫先路！
 ●昔三后之纯粹兮，固众芳之所在。 ⑥
 zá shēn jiāo yú jūn guì xī qí wéi rèn fù huì chái ⑦
 杂申椒与菌桂兮，岂维纫夫蕙茝？
 bì yáo shùn zhī gēng jiè xī jí zūn dǎo ér dé lù ⑧
 彼尧舜之耿介兮，既遵道而得路。
 hé jié zhōu zhī chāng pī xī fú wéi jié jīng yǐ jiōng bù ⑨
 何桀纣之猖披兮，夫唯捷径以窘步。
 wéi fù dǎng rén zhī lóu lè xī lù yōu mèi yǐ xiān yì ⑩
 惟夫党人之偷乐兮，路幽昧以险隘。
 qí yù shén zhī dàn yāng xī kǒng huáng yù zhī bài jí ⑪
 岂余身之惮殃兮，恐皇舆之败绩。

注释：①搴：拔取。阰：楚方言，土坡。木兰：香草名。宿莽：一种香草，经冬不死。莽，古音一作 mǎ，与上下文的“与”、“序”、“暮”、“度”、“路”协韵。今音 mǎng。②忽：倏忽，转瞬而逝。淹：停留。代序：代谢，更替。③惟：思。美人：作者自喻，亦有人认为指楚怀王。迟暮：年老。④抚：凭借，趁。壮：壮年。秽：脏东西、丑恶的行为。度：法度。⑤骐骥：骏马，此处喻贤臣。来：相招之辞。道：通“导”。引导。⑥三后：指夏禹、商汤、周文王三位明君。众芳：众多的贤臣。在：聚集在一起。⑦申椒：花椒。菌桂：肉桂。维：同唯。蕙、茝：均为香草名。⑧耿介：光明正大。遵：遵循。得：得到。道、路：均指正确的治国之道。⑨猖披：猖狂邪恶。捷径：斜出的小路，不是正道。窘步：寸步难行。⑩党人：结党营私的小人。偷乐：苟安享乐。路：国家的前途。隘：狭。一说古音为 yì，与“绩”协韵。按《平水韵》，“隘”处在“去声韵部”的“十卦”，与下面的“绩”押韵。按照王力的《古代汉语》，“隘”与“绩”同处在“锡部”，协韵。今音 ài。⑪惮殃：害怕灾祸。皇舆：帝王的车辇。这里比喻国家。败绩：作战时战车倾覆，指战争失败，也指事业败坏。



hū bēn zǒu yǐ xiān hòu xī jí qián wáng zhī zhǒng wǔ
忽奔走以先後兮，及前王之踵武。①

quán bù chā yú zhī zhōng qīng xī fān xìn chán ér jí nù
荃不察余之中情兮，反信谗而齎怒。②

yù gù zhī jiān jiān zhì wéi huàn xī
余固知謇謇之为患兮，③

rěn ér bù néng shè yē
忍而不能舍也！

zhǐ jiǔ tiān yǐ wéi zhèng xī fù wéi líng xiū zhī gù yé
指九天以为正兮，夫唯灵修之故也。④

chū jí yǔ yú chéng yán xī hòu huǐ dùn ér yǒu tā
初既与余成言兮，後悔遁而有他。⑤

●余既不难夫离别兮，伤灵修之数化。⑥

yú jí zī lán zhī jiū wān xī yóu shù huì zhī bǎi mǐ
余既滋兰之九畹兮，又树蕙之百亩。⑦

qí liú yí yù jiē jū xī zá dù héng yū fāng zhī
畦留夷与揭车兮，杂杜蘅与芳芷。⑧

jí zhī yè zhī jún mào xī yuàn sī shí hū wú jiāng yí
冀枝叶之峻茂兮，愿俟时乎吾将刈。⑨

suī wéi jué qí yì hé shāng xī āi zhòng fāng zhī wú huī
虽萎绝其亦何伤兮，哀众芳之芜秽。⑩

注释：①及：追上。前王：指古代贤君。踵武：遗迹。②荃：香草名，指楚怀王。中情：内心的感情。齎怒：大怒，暴怒。③固：本来。謇謇：尽忠直言的样子。患：祸害。④九天：古人认为天有九重。正：同“证”，证明。灵修：指楚怀王。一本此句下有“曰黄昏以为期兮，羌中道而改路”两句，但疑为后人所加。黄昏：古代婚礼于黄昏举行，新郎于此时将新娘迎来。羌：楚辞中的一种发语词。下同。⑤成言：有言在先。他：其他的打算。⑥难：为难，害怕。数化：屡次变化。⑦滋：种植。畹：古面积单位。树：栽种。亩：一说古音为mǐ，协韵。今音mǔ。⑧畦：种植。留夷、揭车：均为香草名。杂：参杂种植。杜蘅、芳芷：均为香草名。⑨俟：同俟，等待。刈：收割。⑩萎绝：枯萎花落。芜秽：指所培养的人才（众芳）堕落变节。

离骚



读经诵典 受益匪浅



zhòng jiē jīng jìn yǐ tān lán xī píng bù yàn hū qiú sù ①
 众皆竞进以贪婪兮，凭不厌乎求索。

qiāng nèi shù jǐ yǐ liáng rén xī gè xìng xīn ér jí dù ②
 羌内恕已以量人兮，各兴心而嫉妒。

hū chí wú yǐ zhuī zhù xī fēi yú xīn zhī suǒ jí ③
 忽驰鹜以追逐兮，非余心之所急。

lǎo rǎn rǎn qí jiāng zhì xī kǒng xiū míng zhī bù lì ④
 老冉冉其将至兮，恐修名之不立。

zhāo yǐn mù lán zhī zhuì lù xī xī cān qīu jù zhī luò yǐng ⑤
 朝饮木兰之坠露兮，夕餐秋菊之落英。

gǒu yú qīng qí xīn kuā yǐ lián yào xī ⑥
 苟余情其信姱以练习要兮，
 cháng kān hàn yǐ hé shāng ⑥
 长顚颔亦何伤？

lǎn mù gēn yǐ jié chāi xī guàn bì lì zhī luò ruǐ ⑦
 揽木根以结茝兮，贯薜荔之落蕊。

jiǎo jūn guì yǐ rèn huì xī suǒ hú shéng zhī xī xī ⑧
 矫菌桂以纫蕙兮，索胡绳之纓纓。

jiān wú fǎ fú qián xiū xī fēi shì sù zhī suǒ fú ⑨
 嘉吾法夫前修兮，非世俗之所服。

suī bù zhōu yú jīn zhī rén xī ⑩
 虽不周于今之人兮，
 yuàn yī péng xián zhī yí zé ⑪
 愿依彭咸之遗则！

注释：①凭：满。厌：满足。求索：索取追求。索，求。古音一作 sù，与下面的“妒”协韵。今音 suǒ。②羌：发语词。兴心：起心。③忽：急急忙忙。驰鹜：纵马急驰。追逐：此指追名逐利。④冉冉：渐渐的样子。修名：美好的名声。⑤苟：假如。信：果真，确实。姱：美好。练习：精诚专一。⑥顚颔：面黄饥瘦的样子。⑦贯：连成串。薜荔：香草名。⑧矫：举起。索：搓成索。胡绳：香草名。纓纓：长下垂的样子。⑨嘉：楚方言，发语词。法：效仿。前修：前代贤人。服：穿着。⑩周：合乎，相容。⑪彭咸：传说中殷代贤臣，谏君不听，投水而死。遗则：留下的法则。



cháng tài xī yǐ yǎn tì xī āi mǐn shēng zhī duō jiān
长太息以掩涕兮，哀民生之多艰。①

yú suī hào xiū kuà yǐ jī jī xī
余虽好修姱以鞿羁兮，

jiān zhāo suí ér xī tì ③
謇朝谇而夕替。

jǐ tì yú yǐ huì xiāng xī yòu shēn zhī yǐ lǎn chāi
既替余以蕙纕兮，又申之以揽茝。④

yì yú xīn zhī suǒ shàn xī suí jiǔ sǐ qí yóu wéi huǐ
亦余心之所善兮，虽九死其犹未悔！⑤

yuàn líng xiū zhī hào dàng xī zhōng bù chā fú mǐn xīn
怨灵修之浩荡兮，终不察夫民心。

zhòng nǚ jí yú zhī é méi xī ⑥
众女嫉余之蛾眉兮，

yáo zhuō wèi yú yǐ shàn yín ⑦
谣诼谓余以善淫。

gù shí sù zhī gōng qiào xī miǎn guī jù ér gǎi cù
固时俗之工巧兮，偭规矩而改错。⑧

bēi shéng mò yǐ zhuī qū xī jīng zhōu róng yǐ wéi dù
背绳墨以追曲兮，竞周容以为度。⑨

tún yù yí yú chà chì xī wú dù qióng kùn hū cǐ shí yé
忳郁邑余侘傺兮，吾独穷困乎此时也。⑩

nìng kè sī yǐ liú wàng xī yú bù rén wéi cǐ tì yé
宁溘死以流亡兮，余不忍为此态也！⑪

离骚

注释：①太息：叹息。掩涕：拭泪。②好：喜欢。修姱：美好高洁的行为。鞿羁：束缚，约束自己。③谇：进谏。替：废弃。④蕙纕：用蕙草编织的带子。申：加上。⑤善：喜爱。⑥众女：指谗佞小人。蛾眉：本指女子美丽的眉毛，此处作者自喻其高洁品行。⑦谣诼：造谣诬谤。淫：邪乱。⑧时俗：世俗小人。工巧：善于投机取巧。偭：违反。错：通措。旧音 cù，与下面的“度”协韵。今音 cuò。⑨背：违背。绳墨：木匠用以取直画线，此喻正路。周容：苟合求容。度：法度。⑩忳：愁闷。郁邑：郁闷烦恼。侘傺：不得志之状。⑪溘：突然，忽然。态：一说古音作 tì，与“时”协韵。今音 tài。



鸷鸟之不群兮，自前世而固然。①
 何方圜之能周兮，夫孰异道而相安？
 屈心而抑志兮，忍尤而攘诟。
 伏清白以死直兮，固前圣之所厚。②
 ●悔相道之不察兮，延伫乎吾将反。③
 回朕车以復路兮，及行迷之未远。
 步余马于兰皋兮，驰椒丘且焉止息。⑤
 进不入以离尤兮，退将復修吾初服。⑥
 制芰荷以为衣兮，集芙蓉以为裳。⑦
 不吾知其亦已兮，苟余情其信芳。⑧
 高余冠之岌岌兮，长余佩之陆离。⑨
 芳与泽其杂糅兮，唯昭质其犹未亏。⑩

注释：①鸷鸟：一种猛禽，此处指品行刚正之人。②伏：保持。死直：坚守正道而死。厚：看重，嘉许。③相：察看。延伫：长时站立。反：通返。④路：走回头路。⑤皋：水边高地。椒丘：长着椒树的小丘。且：暂且。焉：于此。止息：休息。⑥离：通罹，遭受。尤：罪过。初服：以前的服饰，喻原来的志向。服，古音一作 bì，与上面的“息”协韵。⑦芰荷：菱叶和荷叶。衣：上衣。芙蓉：荷花，亦称芙蕖。裳：下衣。⑧不吾知：即不知吾。亦已：也算了。信：真正。⑨岌岌：高耸的样子。陆离：色彩光亮的样子。离，一说古音作 luō（今音 lì），而下面的“亏”古音作 kuō（今音 kuī），协韵。⑩昭质：纯洁光辉的品质。亏：亏损，损伤。